



## ■ خالد حنفي يلتقي رئيس الوزراء المصري: البرازيل شريك تجاري مهم للعالم العربي ومصر

زار أمين عام اتحاد الغرف العربية، الدكتور خالد حنفي، يرافقه رئيس غرفة التجارة العربية البرازيلية أوسمار شحفة، تامر منصور، رئيس مجلس الوزراء المصري الدكتور مصطفى مدبولي، حيث شهد اللقاء استعراض جوانب العلاقات المتنامية بين البرازيل والدول العربية.

وسلم الوفد رئيس الوزراء دعوة للمشاركة في أعمال المنتدى الاقتصادي العربي البرازيلي المقرر عقده في مدينة سان باولو في الرابع من تموز (يوليو) القادم، برعاية وحضور رئيس جمهورية البرازيل، حيث ستزامن اجتماعات المنتدى هذا العام مع احتفال غرفة التجارة العربية البرازيلية بمرور سبعين عاماً على تأسيسها.

وأشار الدكتور خالد حنفي إلى أن "الاقتصاد البرازيلي يحتل المرتبة السابعة على مستوى العالم، بحجم اقتصاد بلغ حوالي تريليون و600 مليار دولار، وحجم تجارة خارجية يقترب من 400 مليار دولار"، مؤكداً أن "مصر كانت ثالث أكبر شريك تجاري للبرازيل في المنطقة العربية، ولكن بفضل تنامي العلاقات الثنائية خلال الشهور الماضية، تقدمت مصر لتصبح الشريك التجاري الأول للبرازيل بين الدول العربية، بحجم تجارة يقترب من 206 مليار دولار".

ولفت أمين عام اتحاد الغرف التجارية العربية، إلى أن "البرازيل مستعدة لتكون بوابة انطلاق للصادرات المصرية إلى منطقة أمريكا الجنوبية، فضلاً عن الاستعداد للتواجد الاستثماري في مصر من خلال منطقة صناعية برازيلية، تُصنع فيها المنتجات التي تتفوق فيها البرازيل مثل مكونات السيارات والمنسوجات وغيرها من الصناعات،

ليتم تصديرها من مصر إلى باقي دول العالم".

بدوره أعرب رئيس غرفة التجارة العربية البرازيلية أوسمار شحفة، عن تطلع الغرفة لمشاركة مصر بوفد يترأسه رئيس الوزراء في المنتدى الاقتصادي العربي البرازيلي، من أجل البناء على النتائج الإيجابية التي شهدتها العلاقات الثنائية منذ زيارة نائب رئيس جمهورية البرازيل إلى مصر في سبتمبر (أيلول) الماضي. مؤكداً أننا نتطلع للارتقاء بالعلاقات مع مصر من النمط التقليدي للعلاقات التجارية، إلى شراكة اقتصادية متعددة الأبعاد.

من جانبه، أشاد رئيس الوزراء بالزخم الذي تشهده العلاقات المصرية البرازيلية في الفترة الأخيرة، مؤكداً دعم الحكومة لكل الجهود التي تستهدف الارتقاء بالعلاقات مع البرازيل إلى مستوى الشراكة الاقتصادية، وتنفيذ المقترحات المهمة المتعلقة بالتعاون الاستثماري وإنشاء منطقة صناعية برازيلية في مصر. ورحب مدبولي بالدعوة الموجهة لمصر للمشاركة في أعمال المنتدى الاقتصادي العربي البرازيلي، مؤكداً في الوقت ذاته أهمية العمل من الآن نحو التوصل إلى تفاهات واتفاقيات محددة قبل موعد عقد المنتدى. وفي هذا الصدد، وجه رئيس الوزراء بتشكيل مجموعة عمل تضم مسؤولين من الهيئة العامة للاستثمار، ومجلس الوزراء، للتواصل مع غرفة التجارة العربية البرازيلية حول مقترحات التعاون التي يمكن التوافق بشأنها خلال أعمال المنتدى.

المصدر (اتحاد الغرف العربية)

الدول العربية، بحجم تجارة يقترب من 206 مليار دولار".

ولفت أمين عام اتحاد الغرف التجارية العربية، إلى أن "البرازيل مستعدة لتكون بوابة انطلاق للصادرات المصرية إلى منطقة أمريكا الجنوبية، فضلاً عن الاستعداد للتواجد الاستثماري في مصر من خلال منطقة صناعية برازيلية، تُصنع فيها المنتجات التي تتفوق فيها البرازيل مثل مكونات السيارات والمنسوجات وغيرها من الصناعات،



#### ■ Khaled Hanafi met the Egyptian Prime Minister: Brazil is an Important Trading Partner for the Arab World and Egypt

The Secretary-General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafi, accompanied by the President of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce, Osmar Shehfa, and the Secretary-General of the Chamber, Tamer Mansour, visited the Egyptian Prime Minister Dr. Mostafa Madbouly, during which the meeting witnessed a review of aspects of the growing relations between Brazil and the Arab countries.

The delegation handed the Prime Minister an invitation to participate in the work of the Arab-Brazilian Economic Forum to be held in the city of São Paulo on the fourth of next July, under the auspices and presence of the President of the Republic of Brazil. The forum's meetings this year will coincide with the celebration of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce's seventieth anniversary.

Dr. Khaled Hanafi pointed out that "the Brazilian economy ranks seventh in the world, with an economy size of about one trillion and 600 billion dollars, and the volume of foreign trade close to 400 billion dollars." He explained that "Egypt was the third largest trading partner of Brazil in the Arab region, but thanks to the growth of bilateral relations during the past months, Egypt advanced to become the first trading partner of Brazil among Arab countries, with a trade volume of nearly 206 billion dollars." The Secretary-General of the Union of Arab Chambers of Commerce pointed out that "Brazil is ready to be a starting gateway for Egyptian exports to the South American region, in addition to preparing for the investment presence in Egypt through a Brazilian industrial zone, products in which Brazil excels, such as automotive components, textiles and other

industries, are manufactured and exported from Egypt to the rest of the world."

In turn, President of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce, Osmar Shehfa, expressed the Chamber's aspiration for Egypt to participate in a delegation headed by the Prime Minister in the Arab-Brazilian Economic Forum. In order to build on the positive results witnessed by bilateral relations since the visit of the Vice President of the Republic of Brazil to Egypt last September. He stressed that we are looking forward to upgrading relations with Egypt from the traditional type of commercial relations, to a multi-dimensional economic partnership.

For his part, the Prime Minister praised the recent momentum in Egyptian-Brazilian relations, stressing the government's support for all efforts aimed at raising relations with Brazil to the level of economic partnership, and implementing important proposals related to investment cooperation and the establishment of a Brazilian industrial zone in Egypt. Madbouly welcomed the invitation addressed to Egypt to participate in the work of the Arab-Brazilian Economic Forum, stressing at the same time the importance of working from now towards reaching specific understandings and agreements before the forum was held. In this regard, the Prime Minister directed the formation of a working group comprising officials from the General Investment Authority and the Council of Ministers, to communicate with the Arab-Brazilian Chamber of Commerce on cooperation proposals that can be agreed upon during the forum's work.

**Source (Union of Arab Chambers)**



## مصر تقر موازنة تكهيلية لمواجهة تداعيات الحرب الأوكرانية

غالبية السلع، وبصدارتها الوقود بأنواعه والحبوب كالقمح والذرة. وفي يونيو (حزيران) 2021، أقر البرلمان المصري، موازنة عامة قياسية للسنة المالية 2021-2022 بمقدار 2.46 تريليون جنيه (158 مليار دولار)، أي بزيادة 17 في المئة على ميزانية السنة المالية الماضية. وتبدأ السنة المالية في مصر في أول يوليو/تموز، وتختتم بنهاية يونيو/حزيران من العام التالي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)



أقر الرئيس المصري عبد الفتاح السيسي، ملحقاً لموازنة السنة المالية الحالية التي ستنتهي في يونيو/حزيران المقبل، بقيمة 6 مليارات جنيه (329.5 مليون دولار).

ووقع الرئيس السيسي على قانون الملحق للسنة المالية الحالية، بقيمة 6 مليارات جنيه. وتأتي هذه الخطوة، تزامناً مع ارتفاع التكاليف المالية على الحكومة المصرية، بسبب تبعات الحرب الروسية الأوكرانية، وسط زيادات على أسعار

## ■ Egypt Approves a Supplementary Budget to Face the Repercussions of the Ukrainian War

Egyptian President Abdel Fattah El-Sisi has approved an appendix to the budget for the current fiscal year, which will end next June, worth 6 billion pounds (329.5 million dollars).

President Sisi signed the supplement law for the current fiscal year, worth 6 billion pounds. This step coincides with the rise in financial costs on the Egyptian government, due to the consequences of the Russian-Ukrainian war, amid increases in the prices of most commodities, mainly fuels of all kinds and

grains such as wheat and corn. In June 2021, the Egyptian parliament approved a record general budget for the 2021-2022 fiscal year, amounting to 2.46 trillion pounds (\$158 billion), an increase of 17 percent over the budget of the previous fiscal year. The fiscal year in Egypt begins on the first of July and ends at the end of June of the following year.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



## ■ ارتفاع أصول مصارف سلطنة عمان الإسلامية 10.7 في المئة

والتي بلغت في نهاية مارس الماضي 67.5 مليار دولار. وتشكل الودائع المصرفية لدى قطاع الصيرفة الإسلامية حوالي 17.2 في المئة من إجمالي الودائع المصرفية التي بلغت بنهاية مارس الماضي 25.9 مليار ريال عماني. ويضم القطاع المصرفي في سلطنة عمان 7 بنوك تجارية محلية وبنكين حكوميين متخصصين وبنكين إسلاميين. كما تعمل في البلاد تسعة فروع لبنوك أجنبية. وتمثل أصول مجال الصيرفة الإسلامية حوالي 15.3 في المئة من إجمالي أصول القطاع المصرفي التي بلغت بنهاية مارس الماضي 39.3 مليار ريال (102.5 مليار دولار).

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

## ■ Assets of the Sultanate of Oman's Islamic Banks Increased by 10.7 percent

The assets of the Islamic banking sector in the Sultanate of Oman jumped by 10.7 percent during the period between January and March last year on an annual basis, reaching more than 6 billion riyals (\$ 15.65 billion).

The total financing provided by the Islamic banking sector grew by about 9.6 percent to reach about 12.8 billion dollars, which constitutes 17.6 percent of the total credit provided by the banking sector in the first three months and amounted to 72.8 billion dollars.

The volume of Islamic banking deposits increased by 11.6 percent to reach \$11.5 billion, which constitutes about 17.6 percent of the total sector deposits as a whole, which at the end

قفزت أصول قطاع الصيرفة الإسلامية في سلطنة عمان بواقع 10.7 في المئة خلال الفترة الفاصلة بين يناير (كانون الثاني) ومارس (آذار) الماضيين على أساس سنوي لتبلغ أكثر من 6 مليارات ريال (15.65 مليار دولار). ونما إجمالي التمويل الذي قدمه قطاع الصيرفة الإسلامية بنحو 9.6 في المئة ليصل إلى قرابة 12.8 مليار دولار، وهو يشكل 17.6 في المئة من إجمالي الائتمان الذي قدمه القطاع المصرفي أول ثلاثة أشهر وبلغ 72.8 مليار دولار.

وزاد حجم ودائع الصيرفة الإسلامية بنسبة 11.6 في المئة ليصل إلى 11.5 مليار دولار، وهي تشكل نحو 17.6 في المئة من إجمالي ودائع القطاع بأكمله

of last March amounted to \$67.5 billion. Bank deposits in the Islamic banking sector constitute about 17.2 percent of the total bank deposits, which at the end of last March amounted to 25.9 billion Omani riyals.

The banking sector in the Sultanate of Oman includes 7 local commercial banks, two specialized government banks and two Islamic banks. Also operating in the country are nine branches of foreign banks. The assets of the Islamic banking field represent about 15.3 percent of the total assets of the banking sector, which at the end of last March amounted to 39.3 billion riyals (102.5 billion dollars).

Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)



### توقعات بارتفاع عجز الميزانية في تونس بحدود 10 في المئة

لفت محافظ البنك المركزي التونسي مروان العباسي، إلى أنّ "عجز الميزانية سيزيد إلى 9.7 في المئة هذا العام مقارنة مع توقعات سابقة عند 6.7 في المئة، بسبب قوة الدولار والزيادة الحادة في أسعار الحبوب". وقدّرت وكالة فيتش للتصنيفات الائتمانية أن يصل عجز الميزانية إلى 8.5 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي هذا العام. وأوضح العباسي أنّ "تونس بحاجة إلى تمويل إضافي للميزانية يبلغ خمسة مليارات دينار (1.6 مليار دولار) هذا العام، بسبب آثار الحرب في أوكرانيا، مما سيرفع احتياجات التمويل هذا العام إلى 25 مليار دينار (8.2 مليار

دولار)، مما يزيد من الضغوط على المالية العامة للبلاد التي تعيش تحت وطأة أزمات اقتصادية وسياسية". ومن المتوقع أن يصل حجم الدين العام إلى 84 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي هذا العام، على أن يواصل الارتفاع ليصل إلى نحو 84.7 في المئة في العام 2023. كما تصب التراجيح في أن يتسع عجز الحساب الجاري إلى نحو 10 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي في 2022، مقابل 6.8 في المئة، خصوصا مع انخفاض الدينار بنسبة سبعة في المئة أمام الدولار. المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

### Tunisia's Budget Deficit is Expected to Increase by 10 percent

"The budget deficit will increase to 9.7 percent this year, compared to previous expectations of 6.7 percent, due to the strength of the dollar and the sharp increase in grain prices," Central Bank of Tunisia Governor Marwan Al-Abbasi noted.

Fitch Ratings has estimated the budget deficit will reach 8.5 percent of gross domestic product this year.

Al-Abbasi explained that "Tunisia needs additional budget financing of five billion dinars (1.6 billion dollars) this year, because of the effects of the war in Ukraine, which will raise the financing needs this year to 25 billion dinars

(\$ 8.2 billion), which increases pressure on the public finances of the country, which is living under the weight of economic and political crises."

The size of the public debt is expected to reach 84 percent of GDP this year, and will continue to rise to reach 84.7 percent in 2023. It is also likely that the current account deficit will widen to about 10 percent of GDP in 2022, compared to 6.8 percent, especially with the dinar depreciating by seven percent against the dollar.

Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)